



# 世界卫生组织

大流行性流感的防范:共享流感病毒  
以及获得疫苗和其它利益  
政府间会议  
不限成员名额工作小组

A/PIP/IGM/WG/5  
2008 年 4 月 4 日

## 不限成员名额工作小组 进展报告

1. 大流行性流感的防范: 共享流感病毒以及获得疫苗和其它利益政府间会议不限成员名额工作小组(OEWG)于 2008 年 4 月 3-4 日在日内瓦举行会议, 表达了其紧迫感。正如临时声明<sup>1</sup>所表达, 工作小组会议是根据 11 月举行的政府间会议所作决定召开的。政府间会议主席 Jane Halton 女士 (澳大利亚) 主持了此次不限成员名额工作小组会议。与会人员包括来自约 75 个会员国的代表、区域经济一体化组织的代表和联合国的一名代表 (附件 1)。
2. 总干事致开幕词。
3. 讨论后, 不限成员名额工作小组通过了日程 (附件 2)。
4. 秘书处作了关于自 2007 年 11 月政府间会议以来病毒可追踪机制的进展报告。一个迅速组成的技术工作小组制作了一个以网络为基础的电子临时系统, 于 2008 年 1 月 21 日开始运行。秘书处概述了发展第二阶段系统的计划。
5. 会员国对建立这样一个病毒可追踪机制表示欢迎。美国做出为开发第二阶段系统提供 500 000 美元的保证。秘书处被要求在开发第二阶段体系时确保更平衡的地域代表性, 包括发展中国家和受影响国家, 以及该系统的最终用户和合作中心。有表示对开发成本和建议的 2 年期时间框架的担忧, 以及担心该系统是否可以为所有用户提供可以理解和有意义的有益总结性信息。注意到, 该系统的设计不能对政府间会议的结果做出预先判断。
6. 秘书处提出关于咨询机制的初步建议。总干事就该建议以及世卫组织各区域和受影响国家的公平代表性问题, 向会员国征求了意见。建议的职能包括, 对这个保护公众健康所必需的以信任为基础的系统开展监测并加强其功能, 同时对以信任为基础的系统进

<sup>1</sup> 文件 EB122/5, 第 29 页。

行必要的评估。会议讨论了提交的文字意见。

7. 秘书处还报告了抗病毒药物和疫苗储存进展情况。会议讨论了世卫组织免疫战略咨询专家组（SAGE）免疫关于建立 1.5 亿剂 H5N1 疫苗储存量的建议。会议要求免疫战略咨询专家组应邀出席政府间会议的续会，向续会介绍关于储存的建议。会员国鼓励秘书处加速储存的工作，包括确保考虑到把疫苗分发给受影响人群的后勤保障问题。

8. 秘书处报告了自上次 2007 年 11 月召开的政府间会议以后的病毒分享活动。会员国表示关注，提供的病毒和临床样本数量未达最佳标准。

9. 不限成员名额工作小组决定以问题为基础对会议有可能达成一致的方面进行讨论，从而推进共享流感病毒以及获得疫苗和其它利益方面的工作。文件 EB122/5 包括至今政府间会议的文件汇编，用作为讨论的基础。小组讨论的主要问题为：

- 研究和发表：作者、鸣谢和归属；
- 材料的安全处理；
- 透明性/可追踪性；
- 咨询机制；以及
- 各当事方身份（已开始）。

10. 备有每个项目的详细合并文本（附件 3），将有利于准备主席的文本。会议认定利益分享是关键性的，将在 11 月会上讨论。

11. 不限成员名额工作小组商定了下一步工作时间表。将通过主席团与会员国密切磋商编写主席文本，在政府间会议续会前召开的不限成员名额工作小组续会上讨论。这两次会议都将在 2008 年 11 月 9-15 日的一周召开。时间表如下：

- 5 月中 主席文本第一稿发至主席团成员
- 5 月 19 日 世界卫生大会期间，主席团会议讨论文本草案
- 5 月 31 日 第一稿送去翻译

- 6月29日 第一稿以所有正式语言通过主席团发至会员国
  - 7月27日 会员国提交意见的截止日期
  - 8月24日 主席文本定稿送去翻译
  - 9月28日 六种语言的主席文本发往会员国
  - 11月9日 不限成员名额工作小组续会，随后召开政府间会议续会
12. 不限成员名额工作小组暂停了工作，将于2008年11月恢复。



附件 1



**INTERGOVERNMENTAL MEETING ON  
PANDEMIC INFLUENZA PREPAREDNESS:  
SHARING OF INFLUENZA VIRUSES AND  
ACCESS TO VACCINES AND OTHER  
BENEFITS: OPEN-ENDED WORKING GROUP**

A/PIP/IGM/WG/DIV/1 Rev.1  
3 April 2008

**Provisional List of Participants**

**MEMBER STATES**

**ALGERIA**  
**ALGERIE**

M. I. Jazaïry  
Ambassadeur, Représentant permanent, Genève

M. L. Djacta  
Conseiller diplomatique, Représentant  
permanent adjoint, Genève

M. E.-H. El Bey  
Conseiller diplomatique, Mission permanente,  
Genève

M. B. Mahi  
Secrétaire diplomatique, Mission permanente,  
Genève

**ANGOLA**  
**ANGOLA**

Mrs N.M. Saraiva  
Permanent Mission, Geneva

**ARGENTINA**  
**ARGENTINE**

Sr. P. Cavaleri  
Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Srta. I. Fastame  
Secretario de Embajada, Misión Permanente,  
Ginebra

**AUSTRALIA**  
**AUSTRALIE**

Ms J. Halton  
Secretary, Department of Health and Ageing

Mr S. Cotterell  
Assistant Secretary, Department of Health and  
Ageing

Ms C. Patterson  
Minister Counsellor (Health), Permanent Mission,  
Geneva

**AUSTRIA**  
**AUTRICHE**

Dr C. Kokkinakis  
Chargé d'Affaires, Permanent Mission, Geneva

Dr H. Friza  
Minister (Public Health), Permanent Mission,  
Geneva

**BAHRAIN**  
**BAHREIN**

Mr A. Rajab  
Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

**BELGIUM**  
**BELGIQUE**

Dr R. Snacken  
Département épidémiologie/toxicologie, Institut  
scientifique de Santé publique

Mme B. Minart  
Représentant permanent adjoint, Genève

M. J. de Preter  
Secrétaire d'Ambassade, Mission permanente,  
Genève

**BELIZE**  
**BELIZE**

Ms A. Hunt  
Chargé d'Affaires, Permanent Mission, Geneva

Mr M. Tamasko  
Permanent Mission, Geneva

**BRAZIL**

**BRESIL**

Mr S. de Abreu e Lima Florencio  
Ambassador, Alternate Permanent  
Representative, Geneva

Mr S. Alcazar  
Minister, Head, Department of International  
Affairs, Ministry of Health

Mr G. Patriota  
Minister, Permanent Mission, Geneva

Mr E. Hage  
Department of Communicable Diseases, Ministry  
of Health

Mr R. Estrela de Carvalho  
Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

**BULGARIA**

**BULGARIE**

Associate Professor R. Kotseva  
Head, National Reference Laboratory of  
Influenza and Acute Respiratory Diseases,  
National Centre of Infectious and Parasitic  
Diseases, Ministry of Health

Mrs D. Parusheva  
Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

**CAMBODIA**

**CAMBODGE**

Mrs Sonisa Eat  
Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

**CANADA**

**CANADA**

Dr A. King  
Director-General, Pandemic Preparedness,  
Public Health Safety Agency

Mr P. Oldham  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms S. Lebris  
Senior Policy Adviser, Pandemic Preparedness  
Secretary, Public Health Safety Agency

Mr T. Gallagher  
Senior Policy Officer, Director-General's Office,  
Health Canada

CHILE  
CHILI

Sr. M. Santa-Cruz  
Consejero, Misión Permanente, Ginebra

CHINA  
CHINE

Dr Liu Xia  
Deputy Director of Division, Bureau of Disease  
Control, Ministry of Health

Ms Shen Qi  
Deputy Head, Biological Department, National  
Institute for the Control of Pharmaceutical and  
Biological Products

Dr Sun Guangxiu  
Deputy Director, Pharmacy and Biotech  
Examination Department, The Patent Office of  
the State Intellectual Property Office

Mr Zhang Ze  
Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ms Wang Dan  
Attaché, Permanent Mission, Geneva

CROATIA  
CROATIE

Ms M. Mladineo  
Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Ms M. Adamic  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CZECH REPUBLIC  
REPUBLIQUE TCHEQUE

Mr T. Husák  
Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr P. Hrncir  
Deputy Permanent Representative, Geneva

Mrs B. Souskova  
Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mrs M. Havlicková  
Chief, National Reference Laboratory, National  
Institute of Public Health

**DENMARK**  
**DANEMARK**

Ms A. Askgaard  
Attaché, Permanent Mission, Geneva

Ms M.S. Jensen  
Permanent Mission, Geneva

Ms A.L. Jarulf  
Permanent Mission, Geneva

**ECUADOR**  
**EQUATEUR**

Srta. L. Baquerizo Guzmán  
Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

**EGYPT**  
**EGYPTE**

Dr A. Kandeel  
Director-General, Communicable Diseases  
Department, Ministry of Health and Population

**EL SALVADOR**  
**EL SALVADOR**

Sra. L. Alvarado-Overdiek  
Consejero, Misión Permanente, Ginebra

**FINLAND**  
**FINLANDE**

Dr T. Hovi  
Chief, Enterovirus Laboratory, Department of  
Virology, National Public Health Institute

Ms O. Kuivasniemi  
Ministerial Adviser, Ministry of Social Affairs and  
Health

Ms S. Sammalkivi  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**FRANCE**

**FRANCE**

M. C. Guilhou  
Représentant permanent adjoint, Genève

Professeur B. Lina  
Centre National de Référence de la Grippe

Mme I. Virem  
Direction générale de la Santé, Ministère de la Santé, de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative

M. G. Saour  
Délégation interministérielle de Lutte contre la Grippe aviaire, Ministère de la Santé, de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative

M. P. Garnier  
Chargé de mission auprès du Secrétaire général pour la Lutte contre la Grippe aviaire, Ministère des Affaires étrangères et européennes

Mme N. Tolstoi  
Sous-Direction des Affaires économiques, Ministère des Affaires étrangères et européennes

M. H. Martin  
Conseiller, Mission permanente, Genève

M. R. Esperon  
Chargé de mission, Mission permanente, Genève

**GERMANY**

**ALLEMAGNE**

Dr I. Keinhorst  
Deputy Head of Division "Multilateral Cooperation in the Field of Health", Federal Ministry of Health

Mr G. Pauli  
Head, Centre for Biological Safety, Robert Koch-Institute

Mr G. Berkemeier  
Attaché, Permanent Mission, Geneva

Mr C. Exner  
Adviser, Permanent Mission, Geneva

Ms J. Lübke  
Adviser, Permanent Mission, Geneva

**GHANA**  
**GHANA**

Mrs L. Asiedu  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**GREECE**  
**GRECE**

Mr F. Verros  
Ambassador, Permanent Representative, Geneva

Mr A. Cambitsis  
Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

M. T. Papadimitriou  
General Director, Hellenic Centre for Disease  
Control and Prevention, Ministry of Health and  
Social Solidarity

Ms A. Damigou  
Counsellor (Health Affairs), Permanent Mission,  
Geneva

Mr S. Tsiodras  
Hellenic Centre for Disease Control and  
Prevention, Ministry of Health and Social  
Solidarity

Mr D. Iliopoulos  
Commander of Emergency Operations, Hellenic  
Centre for Disease Control and Prevention,  
Ministry of Health and Social Solidarity

Ms Z. Manolidou  
Member of the Department of Operational  
Planning, National Health Operations Centre,  
Ministry of Health and Social Solidarity

**GUATEMALA**  
**GUATEMALA**

Sr. C.R. Martínez Alvarado  
Embajador, Representante Permanente, Ginebra

Sra. S. Hochstetter Skinner-Klée  
Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Srta. S. Urruela Arenales  
Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

**GUINEA**  
**GUINEE**

M. P. Monlmou  
Conseiller (Affaires sociales et humanitaires),  
Mission permanente, Genève

**HAITI**  
**HAITI**

M. J.B. Alexandre  
Ministre Conseiller, Mission permanente, Genève

**HONDURAS**  
**HONDURAS**

Sr. J.D. Urbizo  
Embajador, Representante Permanente, Ginebra

Sra. G. Bu Figueroa  
Embajadora, Representante Permanente  
Alterno, Ginebra

**INDIA**  
**INDE**

Mr V. Chawdhry  
Joint Secretary, Ministry of Health and Family  
Welfare

Mr V.K. Trivedi  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

**INDONESIA**  
**INDONESIE**

Dr W. Lukito  
Assistant to the Minister of Health, Ministry of  
Health

Dr I. Tantoro  
Director of Epidemiological Surveillance, Ministry  
of Health

Mr J.A.M. Tavares  
Chargé d'Affaires a.i., Counsellor, Permanent  
Mission, Geneva

Mrs N.K. Naryatie  
Sub-Head, Division of Social, Culture and  
Nongovernmental Institutions, Directorate of  
Social and Culture of Developing Countries,  
Department of Foreign Affairs

Mr C. Herawan  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr A. Somantri  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)**  
**IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D')**

Mr K. Ahmadi  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

IRAQ  
IRAQ

Dr H.M.A. Abdulhussein  
Assistant Director-General, Administrative Affairs  
Department, Public Health and Primary Health  
Care, Ministry of Health

**ISRAEL**  
**ISRAEL**

Ms N. Furman  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms D. Norris  
Adviser, Permanent Mission, Geneva

ITALY  
ITALIE

M. E. Vicenti  
Premier Conseiller, Mission permanente, Genève

Mme L. Giovagnoni  
Attachée, Mission permanente, Genève

JAPAN  
JAPON

Dr H. Inoue  
Director, International Cooperation Office,  
Ministry of Health, Labour and Welfare

Mr M. Okuma  
Specialized Agencies Division, International  
Cooperation Bureau, Ministry of Foreign Affairs

Ms M. Toyota  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**KAZAKHSTAN**  
**KAZAKHSTAN**

Dr Zhibek Karagulova  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

**KENYA**  
**KENYA**

Dr T. Mboya Okeyo  
Ambassador, Deputy Permanent Representative,  
Geneva

**LATVIA**  
**LETONIE**

Ms I. Dreimane  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA**  
**JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE**

Dr H. Gashut  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Dr A.H. Abudhair  
Director, National Centre for Infectious and  
Endemic Disease Prevention and Control

Dr A.A. Zorgani  
Head, Scientific Committee for Hospital Infection  
Control

**LUXEMBOURG**  
**LUXEMBOURG**

M. J. Feyder  
Ambassadeur, Représentant permanent, Genève

Mme C. Goy  
Représentant permanent adjoint, Genève

**MALAYSIA**

**MALAISIE**

Mr A.A. Azril

First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**MALI**

**MALI**

Dr N. Sylla

Direction de la Santé publique

M. A. Maïga

Deuxième Conseiller, Mission permanente,  
Genève

**MEXICO**

**MEXIQUE**

Sra. M. Gómez Oliver

Embajadora, Representante Permanente

Alterna, Ginebra

Sra. D.M. Valle Álvarez

Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Sr. S. Tinajero

Tercer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

Sra. E. Palacios

Subdirectora de Emergencias Internacionales de  
Salud, Secretaría de Salud

Sr. F. Morales

Asesor Técnico, Misión Permanente, Ginebra

**MONACO**

**MONACO**

M. R. Fillon

Ambassadeur, Représentant permanent, Genève

Mme C. Lanteri

Représentant permanent adjoint, Genève

M. A. Jahlan

Troisième Secrétaire, Mission permanente,  
Genève

**MOROCCO**  
**MAROC**

M. M. Loulichki  
Ambassadeur, Représentant permanent, Genève

M. A. Laassel  
Ministre, Mission permanente, Genève

M. A. Benmamoun  
Chef, Division des Maladies transmissibles,  
Direction de l'Epidémiologie, Ministère de la  
Santé

M. M. Achgalou  
Conseiller (Affaires étrangères), Mission  
permanente, Genève

**MOZAMBIQUE**  
**MOZAMBIQUE**

Mr J.A. Dengo  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr M.R. Tungadza  
Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

**NETHERLANDS**  
**PAYS-BAS**

Mrs G. Vrielink  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ms E. van Woersem  
Adviser, Permanent Mission, Geneva

**NIGERIA**  
**NIGERIA**

Dr A. Nasidi  
Director, Special Projects, Federal Ministry of  
Health

Professor T.O. Harry  
Director, Special Projects, Federal Ministry of  
Health

Dr S. Belgore  
Director, Special Projects, Federal Ministry of  
Health

Mr M.S. Yakubu  
Minister, Permanent Mission, Geneva

**NORWAY**  
**NORVEGE**

Dr O. Hungnes  
National Institute of Public Health

Mr T.E. Lindgren  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

**PAKISTAN**  
**PAKISTAN**

Mr M.M. Khan  
Attaché, Permanent Mission, Geneva

**PANAMA**  
**PANAMA**

Sra. L.M. Chambonnet  
Asesora Legal, Ministerio de Salud

Sra. U. Alfú de Reyes  
Embajadora, Representante Permanente  
Adjunta, Ginebra

Sr. A. Mendoza  
Consejero, Misión Permanente, Ginebra

**PHILIPPINES**  
**PHILIPPINES**

Mr D.Y. Lepatan  
Deputy Permanent Representative, Geneva

Mrs M.T.C. Lepatan  
Minister, Permanent Mission, Geneva

Ms L.J. Fernandez  
Attaché, Permanent Mission, Geneva

**POLAND**  
**POLOGNE**

Ms A. Swiatecka  
Senior Expert, Department of Communicable  
Diseases Control, Chief Sanitary Inspectorate

Dr M. Romanowska  
Vice Supervisor, National Centre for Influenza,  
National Institute of Hygiene

Ms R. Lemieszewska  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

**PORUGAL**  
**PORUGAL**

Mr L. Meirinhos Soares  
Director, Microbiology Department, National  
Authority of Medicines and Health Products  
(INFARMED)

M. J. Sousa Fialho  
Conseiller, Mission permanente, Genève

**REPUBLIC OF KOREA**  
**REPUBLIQUE DE COREE**

Mr Park Hun-yul  
Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms Shin Sang Sook  
Director, Public Health Crisis Preparedness  
Team, Korea Centre for Disease Control and  
Prevention

Mr Shin Dong Eun  
Research Officer, Public Health Crisis  
Preparedness Team, Korea Centre for Disease  
Control and Prevention

Ms Chae Jung-Won  
Research Officer, Permanent Mission, Geneva

Ms J. Shin  
Researcher, Division of Public Health Crisis  
Response, Korea Centre for Disease Control and  
Prevention

**ROMANIA**  
**ROUMANIE**

M. F. Pironea  
Deuxième Secrétaire, Mission permanente,  
Genève

**RUSSIAN FEDERATION**  
**FEDERATION DE RUSSIE**

Mrs V.V. Slemskaja  
Lead Specialist, Ministry of Health and Social Development

Mrs T.N. Illiceva  
Chief Officer, Vector State Centre for Research on Virology and Biotechnology (Federal Scientific Institute), Federal Service for Surveillance on Consumer Rights Protection and Human Well-being

Dr A. Pavlov  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mrs E.M. Sestopalova  
Science Officer, Vector State Centre for Research on Virology and Biotechnology (Federal Scientific Institute), Federal Service for Surveillance on Consumer Rights Protection and Human Well-being

Mr D.V. Kurnaev  
Deputy Director, Federal Service for Surveillance on Consumer Rights Protection and Human Well-being (St. Petersburg Office)

Mr A. Markov  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mr L.L. Kulikov  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**SENEGAL**  
**SENEGAL**

M. M. Seck  
Premier Secrétaire, Mission permanente, Genève

**SINGAPORE**  
**SINGAPOUR**

Dr B. Koh  
Deputy Director (Hospital Services), Ministry of Health

Ms F. Gan  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**SLOVAKIA**  
**SLOVAQUIE**

Dr J. Mikas  
Director, Department of Epidemiology, The  
Public Health Authority of the Slovak Republic

Mr P. Selepec  
Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

**SLOVENIA**  
**SLOVENIE**

Ms G. Korze  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms M. Vitek  
Head, Department for Vaccination Programme,  
Institute of Public Health of the Republic of  
Slovenia

Ms N. Berginc  
Senior Researcher, Institute of Public Health of  
the Republic of Slovenia

Mr B. Jerman  
Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms B. Nogueira Martins  
Adviser, Permanent Mission, Geneva

Mr M. Kovac  
Permanent Mission, Geneva

Ms A. Kurbegovic  
Ministry of Health

**SOUTH AFRICA**  
**AFRIQUE DU SUD**

Ms N. Dladla  
Minister, Permanent Mission, Geneva

**SPAIN**  
**ESPAGNE**

Sr. G. López Mac-Lellan  
Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Sra. A. Limia Sánchez  
Jefa de Servicio, Centro de Coordinación de  
Alertas y Emergencias Sanitarias, Dirección  
General de Salud Pública

Sra. A. Larrauri Cámara  
Centro Nacional de Epidemiología, Instituto de  
Salud Carlos III

**SRI LANKA**  
**SRI LANKA**

Mrs M. Mallikaratchy  
Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

**SUDAN**  
**SOUDAN**

Dr M.S. Osman  
Director, Epidemiology Department, Federal  
Ministry of Health

**SWEDEN**  
**SUEDE**

Ms A. Molin Hellgren  
Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms A. Janelm  
Special Adviser, Ministry of Health and Social  
Affairs

Ms M. Möllergren  
Legal Adviser, National Board of Health and  
Welfare

Ms M. Brytting  
Head of Section and Associate Professor,  
Swedish Institute for Infectious Disease Control

Ms H. Rosén  
Special Adviser, Ministry of Health and Social  
Affairs

Ms L. Andersson  
Permanent Mission, Geneva

**SWITZERLAND**  
**SUISSE**

M. D. Rychner  
Direction du Développement et de la  
Coopération, Département fédéral des Affaires  
étrangères

M. J.-D. Biéler  
Département fédéral de l'Intérieur (DFI), Office  
fédéral de la Santé publique (OFSP), Division  
Affaires internationales

Mme R. Forrer  
Département fédéral de l'Intérieur (DFI), Office  
fédéral de la Santé publique (OFSP), Division  
Affaires internationales

**THAILAND**  
**THAILANDE**

Dr Pathom Sawanpanyalert  
Director, National Institute of Health, Department  
of Medical Sciences, Ministry of Public Health

Mr Pitchayaphan Charnbhumidol  
Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Mr Tanapoj Ekkayokkaya  
Senior Intellectual Property Officer, Department  
of Intellectual Property, Ministry of Commerce

Mr Vithet Srinetr  
Environmental Officer, Biological Diversity  
Division, Office of Natural Resources and  
Environmental Policy and Planning, Ministry of  
Natural Resources and Environment

Mrs Prangtip Kanchanahattakij  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**TIMOR-LESTE**  
**TIMOR-LESTE**

Mr A. Dick  
Chargé d'Affaires, Permanent Mission, Geneva

Mr I.P. Faye  
Permanent Mission, Geneva

**TURKEY**  
**TURQUIE**

Dr A. Coskun  
Deputy Director-General, General Directorate of  
Primary Health Care, Ministry of Health

Mr E. Yüksel  
First Secretary, Permanent Mission, Geneva

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**  
**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD**

Ms Jo Newstead  
Head, International, Cross-Government and  
Secretariat - Pandemic Influenza, Department of  
Health

Dr J. Wood  
Principal Scientist, National Institute for Biological  
Standards and Control, Department of Health

Professor D. Salisbury  
Director, Immunization Unit, Department of Health

**UNITED STATES OF AMERICA**  
**ETATS-UNIS D'AMERIQUE**

Mr J.E. Lange  
Ambassador, Special Representative on Avian  
and Pandemic Influenza

Dr D. Hohman  
Health Attaché, Permanent Mission, Geneva

Mr J. Housel  
US Patent and Trademark Office, Department of  
Commerce

Dr D. Miller  
Director, International Influenza Unit, Office of  
the Secretary, Office of Global Health Affairs,  
Department of Health and Human Services

**URUGUAY**  
**URUGUAY**

Sra. L. Trucillo  
Ministra, Representante Permanente Adjunto,  
Ginebra

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)**  
**VENEZUELA (REPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)**

Sr. O. Carvallo Valencia  
Embajador, Representante Permanente, Ginebra

Sr. J. Arias Palacio  
Embajador, Representante Permanente Alterno,  
Ginebra

Sr. E. Bitetto Gavilanes  
Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

Sr. J.L. Lobo  
Funcionario de Apoyo, Sector Político

YEMEN  
YEMEN

Dr E. Al-Mahbashi  
Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

### **REGIONAL ECONOMIC INTEGRATION ORGANIZATIONS**

EUROPEAN COMMISSION  
COMMISSION EUROPEENNE

Mr M. Rajala  
Minister Counsellor, Permanent Delegation,  
Geneva

Mr A. Gijssens  
Policy Officer, Health and Consumer Protection  
Directorate General, Luxembourg

Mr J. O'Toole  
Counsellor, External Relations and Country  
Support, European Centre for Disease Control,  
Stockholm

Ms S. Jaeger-Lindemann  
Adviser, Permanent Delegation, Geneva

### **OBSERVERS**

UNITED NATIONS  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Dr D. Nabarro  
United Nations System Senior Coordinator for  
Avian and Human Influenza

### **Intergovernmental organizations**

AFRICAN UNION  
UNION AFRICAINE

Ms B. Naidoo  
First Secretary (Social Affairs), Permanent  
Delegation, Geneva

Mrs K. Masri  
Permanent Observer, Geneva

附件 2

大流行性流感的防范:共享流感病毒  
以及获得疫苗和其它利益  
政府间会议  
不限成员名额工作小组  
日内瓦, 2008 年 4 月 3-4 日

A/PIP/IGM/WG/1 Rev.1

2008 年 4 月 3 日

议 程

1. 会议开幕, 通过议程和工作方法
2. 秘书处关于临时声明<sup>1</sup>中所提及立即措施的进展报告
  - 可追踪机制
  - 咨询机制
  - 关于病毒样本分享的最新情况
3. 共享流感病毒以及获得疫苗和其它利益

文件 EB122/5

4. 不限成员名额工作小组向政府间会议提交的结果报告
5. 会议闭幕

---

<sup>1</sup> 大流行性流感的防范: 共享流感病毒以及获得疫苗和其它利益政府间会议的临时声明(文件 EB122/5, 附件 5)。

## 附件 3

### 合并文本

#### 研究和发表：承认作者、鸣谢和提及

##### 来源国（会员国）

提供病毒的来源国：(4) 有权[合作][参与]研究和积极参与编写出版物；以及 (5) 有权得到适当承认。**(IGM 5 基本要点 6)**

##### 参与研究包括技术转让和能力开发

[待定的当事方范围][应/将]在最大程度可行的情况下包括本国家的科学家或者最初对有关生物材料[和/或数据]开展研究的机构，以便促进有意义的参与、技术转让和能力开发。

##### 鸣谢、提及和承认作者

[待定的当事方范围] [应/将] 遵照国际医学期刊编辑委员会在《生物医学期刊投稿的统一要求》中规定的著述和鸣谢指导方针，在所有医学或科学期刊中适当鸣谢和提及来源国或机构的科学家和/或研究人员的贡献。同样，在其它正式的科学文献中也[应/将]给予适当的鸣谢、提及和承认作者。

##### 同意和通知

\* \* \* \* \*

#### 安全处理材料

#### 生物安全和生物安全保障

#### 所有当事方的权利和责任

所有当事方应确保[根据标准条款和条件进行的]材料转让始终完全遵守适用于有关各当事方的所有相关国家和国际法律、法规和规章，包括涉及生物安全和生物安全保障的法律、法规和规章。

所有当事方应确保[根据标准条款和条件进行的]材料处理、储存和使用始终完全遵守适用于有关各当事方的所有相关国家和国际法律、法规和规章，包括涉及生物安全和生物安全保障的法律、法规和规章。

\* \* \* \* \*

## 可追踪性机制

总干事将建立、保持和运行一个透明的可追踪性机制，使用电子系统实时跟踪[生物材料]进出和在[[世卫组织系统]内部的流动情况- 当事方范围待定]。在这样一个可追踪性机制开始运行之前，充分披露[生物材料]转让和流动信息的临时系统将继续运行和维持。

\* \* \* \* \*

## 咨询机制

总干事[将][已]建立一个透明的咨询机制以监测、指导加强[世卫组织系统]的运行，并对保护公众健康所需的以信任为基础的系统进行必要的评估。总干事经商会员国，[将][已]任命一个由 18 名成员组成的咨询小组，在平等代表性的基础上由每个世卫组织区域 3 名成员组成，同时考虑到[受影响国家]。

总干事将[通过执委会]在 2011 年向世界卫生大会报告该咨询小组的工作情况，以决定未来的职责。

\* \* \* \* \*

## 当事方身份

### 术语汇编

**世卫组织会员国。**承认世卫组织《组织法》的 193 个国家。

**来源国。**提交可能引起人间大流行的 A 型人类[和/或动物]流感病毒特异[新]亚型或认为含有此类亚型之标本的国家。

[或

从人体或动物身上收集的可能引起人间大流行的 A 型流感病毒或认为含有此类病毒之标本的国家。]

**受影响国家。**有人类和/或动物感染可能引起人间大流行的 A 型流感病毒特异[新]亚型确诊病例的国家。

**世卫组织秘书处。**根据《组织法》第三十条规定，包括总干事及本组织技术与行政人员。

**世卫组织系统。**

**范围** – H5N1 和/或其它可能引起大流行的流感病毒。

＝ ＝ ＝